

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 4

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Concours

Organisateur	Sujet CP: concours de projet CI: concours d'idées	Conditions d'admission	Date de reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Banque nationale du Liechtenstein, Vaduz	Extension et aménagement du bâtiment de réception	Architectes originaires du Liechtenstein ou y étant établis depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985	17 mars 86	
Municipality of Florence	Restructuring of ex-prison buildings «Le Murate», Florence, CP	International competition reserved to engineers and architects. (Renseignements: secrétariat général SIA, case postale, 8030 Zurich.)	31 mars 86	
Administration nationale de la Principauté du Liechtenstein	Aménagements policiers, carcéraux et technico-administratifs	Professionnels indépendants originaires du Liechtenstein ou y étant établis depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1983	7 avril 86	
Ville de Belgrade et commune du Nouveau Belgrade (Yougoslavie)	Amélioration de la structure urbaine du Nouveau Belgrade, CI	Bureaux d'urbanisme, d'architecture et autres organismes de design, ainsi que professionnels intéressés	15 avril 86 (1 <sup>er</sup> déc. 85)	23/85 p. B 110
Conseil municipal de Zurich, Conseil d'Etat du canton de Zurich	Nouvelle affectation du site des casernes à Zurich - Aussersihl, CP	Tous les architectes et architectes-paysagistes domiciliés ou établis dans le canton de Zurich depuis le 1 <sup>er</sup> août 1984 ainsi que les architectes et architectes-paysagistes originaires d'une commune zuricoise	12 mai 86	
Hôpital d'arrondissement de Sierre	Nouvel hôpital de Sierre, CP	Architectes établis en Valais depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et architectes valaisans établis en Suisse	12 mai 86 (10 janvier 86)	25/85 p. B 126
Service des bâtiments de l'Etat de Vaud	Centre de la police cantonale vaudoise, Le Mont-sur-Lausanne, CP	Architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis dans le canton de Vaud avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1986 et architectes vaudois établis hors du canton et répondant aux critères de reconnaissance du Conseil d'Etat	4 juin 86 (15 janvier 86)	1-2/86 81

## Nouveau dans cette liste

Commune bourgeoise de Saint-Gall	Construction du lotissement Achslengut, CP	Architectes établis ou demeurant en ville de Saint-Gall au moins depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 ou bourgeois de Saint-Gall (toutes les communes urbaines)	Attention! Concours renvoyé!
Conseil d'Etat du canton de Lucerne	Ecole d'agriculture à Schüpfheim/LU	Architectes établis au moins depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1984 dans le canton de Lucerne et inscrits au registre des architectes et des techniciens ainsi que diplômés d'une EPF, d'une ETS ou d'une Haute Ecole étrangère	12 mai 1986

## Vie de la SIA

### Communications SVIA

#### Assemblée générale ordinaire du Groupe des architectes — Jeudi 27 février 1986

L'assemblée générale ordinaire du Groupe des architectes de la SVIA aura lieu le jeudi 27 février 1986 à 17 h. en la salle de conférences de l'avenue Jomini 8, à Lausanne.

#### Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 8 mars 1985.
2. Rapport d'activité et discussion.
3. Election statutaire  
Le comité du Groupe des architectes propose à l'assemblée de réélire M. Herbert Marti pour deux ans au comité du Groupe.
- M. Georges Glauser, élu au comité en 1984, a présenté sa

démission le 23 octobre dernier. Le comité actuel se compose donc de :

MM. *Marius Vionnet*, président, *Jacques Richter*, vice-président, *Marc Burgener*, *Pascal Châtelain*, *Guy Colomb* et *Herbert Marti*.

#### 4. Programme d'activité 1986.

#### 5. Divers.

Cette assemblée sera suivie d'un apéritif offert à tous les participants dans les locaux de l'avenue Jomini 8.

Un repas sera ensuite servi à l'Auberge de Beaulieu, avenue des Bergières 15, à Lausanne. Prix du repas: Fr. 32.—/sans boissons.

Pour le comité du Groupe des architectes  
Marius Vionnet

P.-S.: En dérogation aux statuts du Groupe des architectes (art. 5) l'assemblée n'a pas lieu un mois avant l'assemblée générale ordinaire de la SVIA, mais trois semaines avant seulement, en raison des relâches scolaires de février.

#### Assemblée générale ordinaire du Groupe des ingénieurs — Vendredi 28 février 1986

L'assemblée générale ordinaire du Groupe des ingénieurs de la SVIA aura lieu le vendredi 28 février 1986 à 17 h. 30, en l'Immeuble communal Castelmont à Prilly, salle du Conseil communal, 2<sup>e</sup> étage.

#### Ordre du jour

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 1<sup>er</sup> mars 1985.
2. Rapport présidentiel.
3. Elections au comité du Groupe.

Le comité du Groupe des ingénieurs propose de réélire MM. *Henri Burnier*, ingénieur civil et *Markus Fahrni*, ingénieur civil, pour une durée de deux ans au comité du Groupe.

Pour succéder à MM. *Jean-Daniel Marchand*, ingénieur civil, appelé à d'autres fonctions dans le cadre de la SVIA, et *Gilbert Jolliet*, ingénieur civil, qui arrive au terme de son

mandat, le comité propose à l'assemblée d'élire: MM. *Michel Lugeon*, ingénieur civil, *Eric Pointet*, ingénieur civil.

#### 4. Election à la présidence du Groupe.

Le comité du Groupe des ingénieurs propose à l'assemblée d'élire à la présidence du Groupe: M. *Markus Fahrni*, ingénieur civil.

#### 5. Présentation des membres admis en 1985.

#### 6. Propositions individuelles et divers

Nous prions les membres ayant des interventions à faire sous ce point, de bien vouloir nous les transmettre par écrit d'ici au 24 février 1986.

Après la partie statutaire, nous aurons le plaisir d'entendre une conférence de Madame Marie-Claude Jéquier, conservateur du Musée historique de l'Ancien-Evêché sur l'apport des huguenots en Suisse au niveau technique, commercial et politique.

A 19 heures, apéritif offert aux membres, puis repas à Castel-

mont (prix du repas : Fr. 40.-, 2 dl de vin et café compris).

Le président du Groupe des ingénieurs : Jean-Daniel Marchand

### Visite du nouveau Tribunal cantonal vaudois

Le Groupe des architectes de la SVIA organise une visite du nouveau Tribunal cantonal vaudois, dans la campagne de l'Ermitage le mercredi 5 mars 1986 à 16 heures. La réalisation de cet ouvrage par les architectes Musy et Valotton fait suite à un concours, dont ils avaient remporté le premier prix. Tous les membres SVIA sont conviés à cette visite sous la conduite de M. Musy. Prière de parquer les voitures à Sauvabelin et de descendre à pied par le Chalet suisse vers la campagne de l'Ermitage.

### Candidatures

M. Jean-Louis Amiguet, ingénieur civil diplômé EPFZ en 1971. (Parrains : MM. Serge Dubois et François Descoedres.)

M. Renato Bernardi, architecte diplômé EAUG en 1976. (Parrains : Mme Catherine Henchoz et M. Edwin Zurkirch.)

M. Jacques Bongard, architecte diplômé EAUG en 1976. (Parrains : Mme Catherine Henchoz et M. Edwin Zurkirch.)

Mme Renée-Laure Hitz, architecte, diplômée EPFL en 1978. (Parrains : MM. F. Marrel et J. Nicoller.)

M. Shimba Kankwende, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1984. (Parrains : MM. J.-P. Chappuis et Philippe-A. Bovy.)

M. René Simon, ingénieur électricien, diplômé EPFL en 1954. (Parrains : MM. B. Meuwly et R. Froidevaux.)

Nous rappelons à nos membres que, conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une *opposition motivée par avis écrit, au comité de la SVIA dans un délai de 15 jours*. Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

## Nécrologie

### † Walter Berchtold (1907-1986)

M. Walter Berchtold, ancien président de la direction et délégué du Conseil d'administration de Swissair, s'est éteint le 23 janvier dernier après une longue maladie.

La carrière du défunt a suivi un parcours étonnant : ancien rédacteur à la rubrique économique de la *Neue Zürcher Zeitung*, Walter Berchtold était directeur du III<sup>e</sup> Arrondissement des CFF, à Zurich, lorsqu'il a été appelé à la tête de Swissair, le 1<sup>er</sup> mai 1950. La tâche était rude, la compagnie se trouvant alors à la croisée des chemins et luttant pour sa survie : d'aucuns ne lui reconnaissaient qu'une vocation quasi-régionale, alors que d'autres, parmi lesquels le professeur Eduard Amstutz, récemment décédé, lui prévoyaient le rôle de porte ou-

verte sur le monde que nous lui connaissons aujourd'hui.

La situation financière désastreuse de Swissair faisait obstacle à son développement. C'est à Walter Berchtold et Eduard Amstutz qu'incombe la tâche combien difficile de restaurer la confiance de la Confédération, afin d'obtenir un prêt pour l'achat d'avions long-courrier Douglas DC-6B, après d'âpres et passionnées discussions, tant sur la place publique qu'au parlement.

Walter Berchtold a décrit avec vivacité et humour<sup>1</sup> ces années difficiles, qui ont vu enfin l'essor mondial de Swissair, préparé dès le début des années quarante par des hommes clairvoyants<sup>2</sup> et mis en cause par des années de gestion malencontreuse. Son livre se lit comme un roman : l'action et les personnages, campés de façon très réaliste, en sont dignes.

Lorsqu'il remit son mandat de président de la direction et de délégué du conseil d'administration, c'est un hommage unanime qui lui a été rendu : son travail, commencé sous les sarcasmes (*der Herr Kreisdirektor...*) avait doté Swissair d'une gestion moderne et efficace, d'un réseau aérien et d'une flotte mondiale, permis d'assurer des bases économiques solides grâce à de judicieuses augmentation du capital-actions et à la diversification des activités. Chef d'entreprise moderne, il n'a pas confiné sa sphère de travail à son bureau, mais a tenu à connaître les rouages de Swissair et à représenter lui-même la compagnie en Suisse comme au loin. L'Université de Saint-Gall lui a conféré en 1973 le titre de docteur *honoris causa*. Après avoir quitté son poste, à la fin de 1971, Walter Berchtold est resté administrateur de Swissair jusqu'en 1977. Il était resté fidèle à ses origines professionnelles, car il était un amateur éclairé de modèles réduits de chemin de fer, «exploitant» un réseau de dimensions respectables.

Les milieux aéronautiques de Suisse ressentent vivement la perte de Walter Berchtold, l'homme qui a ouvert à Swissair l'ère de l'aviation commerciale à réaction, et garderont de lui un souvenir reconnaissant : c'est une grande personnalité qui nous a quittés.

<sup>1</sup> Durch Turbulenzen zum Erfolg – 22 Jahre am Steuer der Swissair, par Walter Berchtold, édition Neue Zürcher Zeitung, Zurich, 1981.

<sup>2</sup> Le 80<sup>e</sup> anniversaire du professeur Eduard Amstutz, par Fritz Dubs, IAS n° 24 du 24 novembre 1983.

## Congrès

### Europe Software 1986 : Salon international du logiciel

Utrecht (Pays-Bas), 8-10 avril 1986  
Europe Software, le Salon international du logiciel, se tiendra en avril à la Foire royale néerlandaise (Jaarbeurs), Utrecht.

Parallèlement au salon, une conférence internationale sur les problèmes liés au domaine logiciel y sera organisée sous le thème «If software is a problem, Europe Software shows solutions».

La collaboration d'un grand nombre de spécialistes, d'experts et de professionnels du secteur a permis de doter cette conférence d'un programme intéressant et très complet. Un très grand nombre d'aspects de la problématique logicielle y sera abordé.

Europe Software, salon d'envergure internationale, s'adresse aux spécialistes de l'informatique et des automatismes, ainsi qu'aux utilisateurs professionnels de ces techniques.

Les organisateurs escomptent la venue à Europe Software d'un public encore plus nombreux que l'année passée. En raison de l'extrême qualification de ces visiteurs – des responsables et des décideurs, pour l'essentiel – Europe Software bénéficie d'un vif intérêt de la part des fournisseurs, qu'ils soient spécialistes en logiciel ou en matériel.

### Festival international du film sur l'énergie

Lausanne, 21 au 28 mai 1986

Ce festival est organisé par l'Association suisse des universitaires postgradués en énergie (ASPEN), sous le patronage de la Confédération, du canton de Vaud et de la Ville de Lausanne. Il a pour but d'offrir à la production cinématographique mondiale une tribune où pourront être confrontés, dans un esprit de compréhension mutuelle, les productions de tous genres sur le thème de l'énergie.

Sont admis au concours seulement les films ayant comme thème central la force motrice de l'eau (barrage, centrales hydrauliques, usines marémotrices, équipements hydrauliques, etc.). Les films sont classés en trois catégories :

- films documentaires ;
- films de fiction ;
- films d'animation.

### Journées internationales CAO et robotique en architecture et travaux publics

Marseille, 25-27 juin 1986

L'objectif général de ces deux conférences est de dresser l'état de l'art de la CAO et de la robotique.

que appliquées à l'architecture, à l'urbanisme, au bâtiment et aux travaux publics.

Une exposition aura lieu parallèlement aux deux conférences montrant les matériels et les logiciels développés dans les laboratoires universitaires et industriels ou déjà commercialisés.

Renseignements et inscription : IIRIAM/2, rue Henri-Barbusse/CMCI/13241 Marseille Cedex 1, France, tél. 91913672, télex 440860.

### 5th International Symposium on Underground Water Tracing

Athènes, 22-27 septembre 1986

#### Topics of the Symposium

1. Natural tracer techniques (environmental isotopes, hydrochemistry).
2. Artificial tracer techniques.
3. Regional artificial tracing.
4. Quantitative aspects and modelling in water tracing.
5. Combined natural and artificial tracer studies.

The purpose of the Symposium is also related to synoptic discussions concerning the results of natural and artificial tracer investigations carried out in the Central and Eastern Peloponnesus (Greece). The results will be available at the Symposium in printed form for distribution.

Inscriptions : Secretariat, Organizing Committee, 5th SUWT, Institute of Geology and Mineral Exploration, 70, Messoghion Street, 11527 Athènes, Grèce.

### Arabbuild 86

Bahrein, 9-13 novembre 1986

Le marché de la construction dans le golfe Persique est évalué à 100 milliards de dollars, lui conférant ainsi la troisième place mondiale. La population galopante dans cette région nécessite un grand nombre de logements, d'écoles, d'universités, de bibliothèques et d'hôpitaux. Dans le nouveau quartier d'Hamad, à Bahrein, on va construire 16 000 maisons d'ici 1990.

Arabbuild 86 aura lieu au Palais des expositions de Bahrein et aura trait à tout ce qui concerne la construction, l'énergie solaire, l'eau et même la décoration d'intérieur.

L'accent sera mis sur l'avancement de la technologie au Moyen-Orient.

## Industrie et technique

### Vente de filiales des Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey SA (ACMV) à Sulzer-Escher Wyss

C'est à la fin 1985 qu'a eu lieu la reprise de filiales américaines des ACMV par le groupe Sulzer.

Elles occupent à ce jour environ 190 collaborateurs et réalisent un chiffre d'affaires annuel proche des 20 millions de dollars.

Les ACMV pourront concentrer

leurs efforts sur les points forts de leur planification stratégique.

Quant au groupe Sulzer-Escher Wyss, il acquiert aux USA une base pour l'assemblage de turbines thermiques et renforce simultanément sa présence dans ce secteur de sa production sur le marché nord-américain.